

# FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

2002

Utgiven i Helsingfors den 10 september 2002

Nr 776—779

---

---

## INNEHÅLL

Nr		Sidan
776	Statsrådets förordning om ändring av 13 § äktenskapsförordningen .....	3807
777	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om lagringsstödet för trädgårdsprodukter .....	3808
778	Jord- och skogsbruksministeriets förordning om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om administration och övervakning av den gemensamma organisationen av marknaden för utsäde .....	3810
779	Jord- och skogsbruksministeriets meddelande om ränta på statliga lån som beviljats av medel ur gårdsbrukets utvecklingsfond .....	3814

---

Nr 776

### Statsrådets förordning om ändring av 13 § äktenskapsförordningen

Given i Helsingfors den 29 augusti 2002

I enlighet med statsrådets beslut, fattat på föredragning från justitieministeriet, fogas till 13 § äktenskapsförordningen av den 6 november 1987 (820/1987) ett nytt 2 mom. som följer:

13 §

Denna förordning träder i kraft den 1 januari 2003.

Vardera maken skall ges ett skriftligt meddelande om att domstolen har dömt till äktenskapsskillnad mellan makarna.

Helsingfors den 29 augusti 2002

Justitieminister *Johannes Koskinen*

Lagstiftningsråd *Asko Välimaa*

Nr 777

## Jord- och skogsbruksministeriets förordning om lagringsstödet för trädgårdsprodukter

Given i Helsingfors den 3 september 2002

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut föreskrivs med stöd av 12 § 5 mom. lagen den 28 december 2001 om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001):

1 §

### *Tillämpningsområde*

Denna förordning tillämpas på det lagringsstöd för trädgårdsprodukter som avses i 12 § lagen om nationella stöd till jordbruket och trädgårdsodlingen (1559/2001).

2 §

### *Lagerutrymmets besittning*

Lagerutrymmen skall vara i sökandens besittning mellan den 1 oktober och den 31 december under stödåret. Om sökanden inte äger lagret, skall till ansökan fogas en utredning om besittningsrätt.

3 §

### *Tekniska krav för lagerutrymmen*

Lagerutrymmena och förhållandena i lagren skall vara sådana att produkterna håller sig handelsdugliga på ett sådant sätt som normal lagring förutsätter.

Med lagertyp maskinellt kylda lager avses ett lager med en fast kylanordning som är dimensionerad efter lagrets storlek och den produktmängd som förvaras där.

Med lagertyp övriga lager avses en lagerbyggnad med ventilationsanläggning, som är isolerad i tillräcklig grad så att inget behov till uppvärmning finns förutom i undantagsfall.

4 §

### *Lagerbokföring*

Sökanden skall föra uppdaterad lagerbokföring med en kubiketers noggrannhet över de produkter som mellan den 15 oktober och den 31 december under lagringsperioden det år då stöd söks finns i sökandens lager.

Av lagerbokföringen skall förändringarna i produktmängderna under lagringsperioden framgå för varje produkt.

5 §

### *Lagervolym*

När lagervolymen beräknas lämnas lådornas och ventilationsspringornas andel obeaktad.

När det är fråga om lagring av produkter i lösvikt beaktas den naturliga minskningen i produkternas volym under lagringstiden inte.

Om produkter flyttas från en lagertyp till en annan mittunder lagringstiden, skall detta anmälas separat till den tjänsteman som

behandlar stödet, om flyttningen annars inte framgår av blanketten för anmälan av lager-  
volymer.

## 6 §

*Anmälning om utestående gröda*

Om lagringsstöd söks för produkter som skördas efter den första anmälningsdagen skall odlingsarealen av den obärgade skörden anmälas i stödansökan.

## 7 §

*Sammanslutning som sökande*

Stöd kan i fråga om sammanslutningar av

Helsingfors den 3 september 2002

producenter sökas av en enskild odlarmedlem eller av sammanslutningen. En sammanslutning skall till stödansökan föga en utredning om sammanslutningens medlemmar, deras andelar i lagerutrymmet och produkterna där. En medlem i en sammanslutning kan ansöka om stöd endast för produkter som han eller hon själv har producerat.

## 8 §

*Ikraftträdande*

Denna förordning träder i kraft den 11 september 2002.

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

Överinspektör *Lea Anttalainen*

Nr 778

### Jord- och skogsbruksministeriets förordning

#### om ändring av jord- och skogsbruksministeriets förordning om administration och övervakning av den gemensamma organisationen av marknaden för utsäde

Utfärdat i Helsingfors den 3 september 2002

I enlighet med jord- och skogsbruksministeriets beslut  
*ändras* i förordningen av den 18 december 2000 om administration och övervakning av den gemensamma organisationen av marknaden för utsäde (1136/2000) 11 § 1 moment och bilagan som följer:

11 §  
*Övervakning*

som utsädesproducenten har uppgett i stöd-  
ansökan.

Kontrollcentralen skall kontrollera om den art och sort som nämns i avtalet har växt under produktionsåret på de jordbruksskiften

Denna förordning träder i kraft den 10 september 2002.

Helsingfors den 3 september 2002

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

Överinspektör *Tiina Pääsky*

**BILAGA****Arter och sorter, för vars produktion det Europeiska Unionens finansierade stöd utbetalas samt stödets belopp**

<b>Art</b>	<b>Sort</b>	<b>Stöd belopp</b> Euro / 100 kg
1. Lin	Martta	28,38
	Helmi	22,46
2. Hundäxing*	Apelsvoll	52,77
	Haka	
	Tatu	
3. Rörsvingel	Retu	58,93
4. Ängssvingel*	Antti	43,59
	Boris	
	Fure	
	Ilmari	
	Kalevi	
	Kasper	
	Preval	
	Salten	
5. Rödsvingel	Baroyal	36,83
	Bellamy	
	Bargreen	
	Center	
	Cindy	
	Corail	
	Darwin	
	Ensylva	
	Epsom	
	Enjoy	
	Felix	
	Herald	
	Ivalo	
	Juliska	
	Kauni	
	Koket	
	Mary	
	Medina	
	Olivia	
	Rainbow	
Raymond		
Simone		
Wilma		

3812	Nr 778	
6. Italiensk rajgräs	Ajax Agraco 812 Atos Avance Bofur Condado Fabio Lemnos Meroa Mitos Mondora Multimo Pollanum Sultan Torero Turgo Tur-Tetra Urbana Wesley	21,13
7. Engelsk rajgräs*	Norlea Riikka Svea	30,99
8. Timotej*	Alma Botnia II Grindstad Hankkijan Tiiti Iki Jonatan Nokka Saga Tammisto Tammisto II Tarmo Tuukka Tuure Vega Vähäsöyrinki	83,56
9. Ängsgröe	Baron Coctail Conni Esto Fortuna Geronimo Haga Julia Limousine	38,52

	Mardona Nimbus Unique	
10. Rödven	Bardot Boral Rasti	75,95
11. Blålusern	Jokioinen	36,59
12. Rödklöver*	Betty Bjursele Björn Hankkijan Venla Ilte Jesper Jokioinen Tepa Varte	53,49
13. Vitklöver	Aberherald Isokallio Jögeva 4 Lena Sonja	75,11
14. Alsikeklöver	Frida	45,89

\* Kan även betalas nationella stöd.

Nr 779

**Jord- och skogsbruksministeriets meddelande**  
**om ränta på statliga lån som beviljats av medel ur gårdsbrukets utvecklingsfond**

Utfärdat i Helsingfors den 30 augusti 2002

Jord- och skogsbruksministeriet meddelar i enlighet med 71 § 1 mom. lagen den 21 januari 2000 om finansiering av renhushållning och naturnäringslagar (45/2000) och 69 § 1 mom. lagen den 12 mars 1999 om finansiering av landsbygdsnäringslagar (329/2000), av dessa lagrum det sistnämnda sådant det lyder i lag 44/2000, att räntan på statliga lån som den 1

januari 1996 eller senare beviljats av medel ur gårdsbrukets utvecklingsfond med stöd av naturnäringslagen (610/1984), renhushållningslagen (161/1990), landsbygdsnäringslagen (1295/1990) eller lagen om strukturlag (1303/1994) är 5,66 procent mellan den 1 november 2002 och den 31 oktober 2003.

Helsingfors den 30 augusti 2002

Jord- och skogsbruksminister *Jari Koskinen*

Överinspektör Esko Leinonen